

REVELATION 12

NLET

THE GREAT SIGN OF THE WOMAN

1 And, a sign – *that is*, a great one – *from the God* was seen in the Heaven –

- a woman having been lastingly wrapped around with the Sun, and
- the Moon *was* below the feet *that were* hers, and
- upon the head *that was* her *was* a crown consisting of stars – twelve *of them*;
- 2 and, she *was* one who was having a *baby* in *her* womb.

¹ She was crying out, having the pains of childbirth, being subjected to great pain to bear *a child*.

THE SIGN OF THE DRAGON

3 And, another sign *from the God* was seen in the Heaven.

And, look! A dragon –

- a great *one*,
- a flame-colored *one*,
- having heads – seven *of them*, and
- horns – ten *of them*, and
- upon the heads *that were* his *were* seven diadems.

4 And, the tail *that was* his *was* sweeping away the third *part* of the illustrious ones² of the Heaven. And, he cast them to the Earth.

THE DRAGON'S FAILED ATTEMPT TO DESTROY THE MALE CHILD

And, the Dragon lastingly stood in front of the Woman, the one who was about to be giving birth³, in order that, whenever she might give birth, he might devour the Child *that was* hers.

5 And, she gave birth to a son, a male, who was destined to be a shepherd *over* all the Ethnicities with a

shepherd's staff – *one* made of iron.

And, the Child *that was* hers was snatched up to the God and to the Throne *that is* His.

6 And, the Woman fled into the Desolate *Place*, where she has in that place, *a place* having been lastingly prepared – *originating* from the God, in order that there He might bring her up from childhood⁴ *for* days *amounting* to one thousand two hundred sixty⁵.

THE WAR IN THE HEAVEN

7 And, a war came about in the Heaven. The Michael and the *heavenly* Messengers *that were* his made war with the Dragon.

And, the Dragon made war. And, the *wicked* messengers that were his *made* war.

8 And, he did not prevail. Nor, was a place found for him⁶ any longer in the Heaven.

9 And, the Dragon –

- the great one,
- the Serpent,
- the Ancient One,
- the one who is being called 'Devil'⁷ and '⁸ Satan⁹',
- the one who is leading the entire inhabited world astray –

was thrown to the Earth.

And, the *wicked* messengers that are his were thrown.

A GREAT VOICE PRAISES

THE GREAT VICTORY IN THE HEAVEN

10 And, I heard a voice – a great *one* – in the Heaven, saying, "Now

- the Salvation, and
- the Power, and
- the Kingdom of the God *Who is* ours, and
- the Authority of the Anointed *One Who is* His has come about!

Because, the Accuser of the Brothers *who are* ours – the one who is making accusations against them¹⁰ in

¹ f35 does not include the conjunction 'And,' here. The NU includes it.

² 'illustrious ones' – literally, 'stars' but the Greek word can be used metaphorically to refer to 'illustrious ones'. An obsolete but seemingly appropriate meaning of 'illustrious' is 'shining brightly with light'.

³ f35 has 'to be giving birth' (a present infinitive) here. The NU has 'to give birth' (an aorist infinitive).

⁴ f35 has 'might bring ... up from childhood' here. The NU has 'support'.

⁵ 'days amounting to one thousand two hundred sixty' – equivalent to forty-two months or three and a half years.

⁶ f35 has 'for him' (a dative, singular pronoun) here. The NU has

'of them' (a genitive, plural pronoun).

⁷ 'Devil' – A modern English word derived from an Old English word which is a transliteration of the Greek word Διάβολος which is used here. It means 'Slandering One'.

⁸ f35 does not include the definite article 'the' here. The NU includes it.

⁹ 'Satan' – The Greek word Σατανᾶς used here is a transliteration of a Hebrew word שָׂטָן. It is transliterated into English as 'Satan'. The Hebrew word means 'Adversary'.

¹⁰ f35 has 'them' (a genitive pronoun in harmony with the preposition prefixing the verb) here. The NU has (an accusative pronoun).

front of the God *Who is* ours day and night – has been thrown down¹¹.

11 And, they, *for their part*, conquered him

- by means of the Blood of the *Little* Lamb and
- by means of the Word of the Testimony *that is* theirs.

And, they did not love the Psyches *that are* theirs even when faced with death.

12 For this reason, be made merry, the Heavens and the ones who are pitching tents in them!

WOE TO THE EARTH AND TO THE SEA

Woe to the Earth and to the Sea! Because, the Devil has come down to you, having anger – great *anger*, seeing that he has little time.

THE DRAGON'S FAILED ATTEMPT TO DESTROY THE WOMAN

13 And, when the Dragon saw that he was thrown to the Earth, he pursued the Woman who bore the Male *Child*.

14 And, ¹² two wings of the Eagle – the great *one* – were given to the Woman, in order that she might fly to the Desolate *Place* – to the place *that was* hers, in such a manner that¹³ there she might nourish herself¹⁴ *for*

- a period of time, and
- two periods of time, and
- a half period of time¹⁵

away from the Serpent.

15 And, the Serpent threw up water, like a river, from the mouth *that was* his, in order that it might make her one who was carried away.

16 And, the Earth came to the rescue of the Woman. And, the Earth opened the mouth *that was* hers. And, she gulped down the river which the Dragon threw up from the mouth *that was* his.

17 And, the Dragon was made angry because of the Woman.

And, he departed to make war with the rest of the offspring *that were* hers –

- the ones who are keeping the Injunctions of the God, and
- the ones who are sustaining the Testimony about Jesus.

¹¹ f35 has 'has been thrown down' here. The NU has 'has been thrown'.

¹² f35 does not include the definite article 'the' here. The NU includes it.

¹³ f35 has 'in such a manner that' here. The NU has 'where'.

¹⁴ f35 has 'might nourish herself' (a middle, aorist, subjunctive

verb) here. The NU has 'keeps on being nourished' (a present, passive, indicative verb).

¹⁵ These 'periods of time' add up to three and a half periods of time. Refer to the footnote for 12:6.